

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 002.006.03 НА БАЗЕ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ НАУКИ
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЁНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 16.12.2021 № 10

о присуждении ЦЗЯ ШУЮЕ, гражданке КНР, ученой степени кандидата
филологических наук.

Диссертация «Образ профессии в языковом сознании носителя языка (на материале китайского и русского языков)» по специальности 10.02.19 – Теория языка принята к защите 14.10.2021, протокол № 06 диссертационным советом Д 002.006.03, созданным на базе Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт языкознания Российской академии наук» (г. Москва, 125009, Б. Кисловский пер., д. 1, стр. 1) 11.04.2012 Приказ Минобрнауки № 105/НК. от 11.04. 2012 г.

Соискатель ЦЗЯ ШУЮЕ 1992 года рождения.

В 2018 году соискатель окончила магистратуру Института славянских языков Харбинского педагогического университета, КНР; квалификация: лингвист, специальность: иностранная лингвистика и прикладная лингвистика. В 2021 году окончила аспирантуру Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт языкознания Российской академии наук» (специальность: 10.02.19 – Теория языка).

Диссертация выполнена в отделе психолингвистики Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт языкознания Российской академии наук».

Научный руководитель – Наталья Владимировна Уфимцева, доктор филологических наук, профессор, главный научный сотрудник, зав. сектором этнопсихолингвистики Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт языкознания Российской академии наук».

Официальные оппоненты:

1. Красных Виктория Владимировна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры общей теории словесности филологического факультета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования "Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова",
2. Хабаров Артем Александрович, кандидат филологических наук, докторант Федерального государственного казенного военного образовательного учреждения высшего образования «Военный университет имени князя Александра Невского Министерства обороны Российской Федерации».

- дали положительные отзывы о диссертации.

Ведущая организация Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования "Российский университет дружбы народов", г. Москва в своем **положительном отзыве**, подписанном Ю.Н. Эбзеевой, доцентом, кандидатом филологических наук, первым проректором, проректором по образовательной деятельности и В.Н. Денисенко, доктором филологических наук, профессором, заведующим кафедрой общего и русского языкознания указала, что проведенное исследование характеризует высокий уровень и новаторский подход, соединявший в себе междисциплинарность, современный подход к анализируемому объекту, современные методы исследования и широкий охват материала; диссертация «Образ профессии в языковом сознании носителя языка (на материале китайского и русского языков)» отвечает требованиям, установленным в пунктах 9–14 "Положения о порядке присуждения ученых степеней", утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013, № 842, а её автор, Цзя Шуюе, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Соискатель имеет восемь опубликованных работ по теме диссертации общим объемом 2,5 а.л., в том числе три работы, опубликованные в рецензируемых научных изданиях ВАК РФ, общим объёмом 1,1 а.л.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации

1. Цзя Шуюе. Представление о профессии в образе мира китайцев // Вопросы психолингвистики. М.: Институт языкознания РАН, 2020. С. 134-141.

2. Цзя Шуюе. Образ "医生/ врача" в языковом сознании носителей русского и китайского языков // Вопросы психолингвистики. М.: Институт языкознания РАН, 2021. С. 160-169.

3. Цзя Шуюе. Этнокультурная специфика языкового сознания образа "госслужащего" в материалах свободного ассоциативного эксперимента // Мир лингвистики и коммуникации. Т.: ТГСХА, 2021. С. 63-77.

В диссертации не имеется недостоверных сведений об опубликованных соискателем работах.

На диссертацию и автореферат поступили следующие отзывы.

Официальный оппонент В.В. Красных в своём отзыве отмечает, что новизна работы определяется тем, что впервые объектом психолингвистического исследования стали представления о профессиях в языковом сознании носителей китайского и русского языков по материалам свободного ассоциативного эксперимента и национальных корпусов китайского и русского языков. Работа выполнена в рамках теоретического подхода, разработанного в Московской психолингвистической школе, и имеет несомненное теоретическое и практическое значение. Диссертация является цельным, методологически обоснованным исследованием, но, по мнению оппонента, было бы полезно уточнить некоторые положения, высказанные автором. Так, хотелось бы увидеть в работе более четкое описание различий у носителей русского и китайского языков, сопровождающее представленный анализ и небольшие выводы после анализа каждой единицы. В целом, согласно оппоненту, рецензируемое диссертационное исследование представляет собой серьезное, грамотное и тщательно проведенное научное изыскание, которое вызовет оправданный интерес как у специалистов, работающих в разных отраслях научных знаний, так и в области проведения социально-культурной политики.

Официальный оппонент А.А. Хабаров в своем отзыве подчеркивает, что диссертация представляет собой законченную научно-квалификационную работу, посвященную исследованию специфических черт и системных закономерностей, определяющих содержательную сторону языкового сознания людей, которые являются носителями разных культур, в частности – русской и китайской. Безусловным достоинством работы, по мнению оппонента, можно считать задействование междисциплинарного подхода при описании и анализе ассоциативных

полей слов-стимулов с использованием ресурсов лексикографических баз и методов количественного исследования. Для продолжения научной дискуссии оппонент предлагает несколько вопросов, касающихся идентификации общих когнитивных стратегий испытуемых, реализуемых в условиях ассоциативного эксперимента, и рекомендует дополнить инструментарий диссертационного исследования. Оценивая диссертацию в целом, оппонент приходит к выводу, что достоверность выносимых на защиту положений основывается на теоретических предпосылках, излагаемых в первой главе диссертации, обеспечивается репрезентативностью корпуса исследуемого фактического материала, адекватностью методики анализа объекту исследования, подтверждается логикой рассуждений автора. Работа прошла достаточную апробацию в форме научных докладов и сообщений.

Ведущая организация отмечает, что диссертационное исследование вписывается в одно из важнейших направлений современной научной парадигмы – изучение и описание обыденного языкового сознания, его динамического характера и специфики образа мира представителей разных культур. Реконструкция и описание содержания национальных стереотипов языкового сознания являются центральными в изучении межкультурной коммуникации, подобные исследования поднимают статус гуманитарных наук в целом и лингвистики в различных ее ипостасях – в частности. Они позволяют решать задачи гармонизации межэтнических отношений с опорой на конкретные знания о сходствах и различиях взаимодействующих лингвокультур, на их представления о самих себе и о других. Высказанные ведущей организацией замечания связаны, с одной стороны, с избыточным объемом диссертации (303 страницы основного текста) и необходимостью более развернутого лингвокультурологического комментария. Подводя итог, ведущая организация отмечает, что солидная теоретическая и методологическая база исследования Цзя Шуюе обеспечивает успешное решение собственных исследовательских задач, сформулированных автором, а результаты работы вносят заметный вклад в гармонизацию межэтнических отношений с опорой на конкретные знания о сходствах и различиях взаимодействующих лингвокультур, на их представления о самих себе и о других.

Доктор филологических наук **Е.В. Харченко** в своем положительном отзыве на автореферат подчеркивает, что достоверность и обоснованность результатов исследования определяется опорой на широкую теоретическую базу, достаточным количеством испытуемых (1167 человек), большим количеством данных: 13168 слов-реакций на китайском языке и 5296 слов-реакций на русском языке; 40676 коллокаций из корпуса китайского языка (ВСС) и 13978 коллокаций из национального корпуса русского языка (НКРЯ). Теория и методология исследования может применяться для продолжения изучения профессионального языкового сознания/ образа мира и в кросс-культурных исследованиях.

Доктор филологических наук **Цзюй Юньшэн** в своем положительном отзыве на автореферат указывает, что в научный оборот впервые вводятся данные ассоциативного эксперимента с носителями китайского и русского языков со словами-стимулами названиями профессий, впервые осуществлен анализ данных свободного ассоциативного эксперимента и материалов, взятых из национальных корпусов китайского и русского языков применительно к образу профессии в языковом сознании носителя языка.

Доктор филологических наук **И.А.Бубнова** в своем положительном отзыве на автореферат отмечает, что диссертационное исследование посвящено решению задачи, актуальной не только для психолингвистики, но и для других гуманитарных наук: как этнические установки, представления о различных аспектах жизнедеятельности человека влияют на поведение людей и определяют специфику межкультурного общения. Работа выполнена в психолингвистической парадигме, которая обладает наибольшим объяснительным потенциалом не только при исследовании индивидуального сознания носителя языка, но и при изучении этнического сознания.

Кандидат филологических наук **В.П. Захаров** в своем положительном отзыве на автореферат видит основную заслугу диссертантки в разработке методологии интегрированного исследования, базирующего на данных ассоциативного эксперимента и материалах национальных корпусов китайского и русского языков. Разработанная методология была реализована на практике на основе методов статистического анализа, путем сравнительно-сопоставительного анализа и качественной интерпретации полученных результатов. Рецензент отмечает, что

исследование представляет особый интерес в связи с тем, что ассоциативный эксперимент проводился среди информантов-студентов в возрасте от 18 до 23 лет.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их авторитетом в научном сообществе и значительным количеством работ по теме диссертации, опубликованным за последние пять лет, способностью определить теоретическую и практическую ценность диссертации, её научную новизну и актуальность.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

Усовершенствования методология интегрированного исследования по данным свободного ассоциативного эксперимента и материалам национальных корпусов китайского и русского языков.

Разработан модифицированный вариант метода семантического гештальта Ю.Н. Караулова, позволивший выявить структуру образа профессии в языковом сознании носителя языка.

Предложено системное описание структуры и содержания образа профессий в языковом сознании носителей китайского и русского языков.

Доказано, что образ профессии в языковом сознании имеет как универсальную, так и культурно-специфическую составляющую.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

- **внесен** определенный вклад в представление об этнокультурной специфике образов профессий в языковом сознании носителей китайского и русского языков;
- **выявлены** сходства и различия в содержании и структуре знаний, связанных со словами, обозначающими профессии у русских и китайцев;
- **внесен вклад** в дальнейшее развитие метода семантического гештальта, предложенного Ю.Н. Карауловым;
- **подтверждено** положение о том, что в большинстве случаев структуры семантического гештальта в русском и китайском языках совпадают, то есть ассоциаты и в том, и в другом случае образуют подобные семантические зоны;
- **выявлена** динамика изменения той части языкового сознания русских и китайцев, которая связана со стереотипными представлениями о профессиях;
- **заполнен пробел** в исследованиях представлений о профессиях в китайской психолингвистике.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что они:

- **могут использоваться** в дальнейших исследованиях профессионального языкового сознания / образа мира и в кросс-культурных исследованиях;
- **способствуют** решению задач, связанных с предотвращением конфликтов непонимания и неполного понимания в межкультурном общении;
- **могут использоваться** при составлении ассоциативного словаря наименований профессий в Китае;
- **могут использоваться** в практике преподавания русского и китайского языков.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

Достоверность результатов исследования подтверждается **теоретической обоснованностью** исходных позиций, проведением исследования на теоретическом и практическом уровнях; **методами**, адекватными предмету, цели и задачам исследования; **достаточным количеством испытуемых** (1167 человек) и **большим количеством данных**: 13168 слов-реакций на китайском языке и 5296 слов-реакций на русском языке; 40676 коллокаций из корпуса китайского языка (ВСС) и 13978 коллокаций из национального корпуса русского языка (НКРЯ).

Личный вклад соискателя состоит в: анализе и обобщении подходов в отечественной и зарубежной лингвистике, психолингвистике к исследованию национально-культурной специфики языкового сознания; формировании эмпирической базы исследования; проведении ассоциативного эксперимента с носителями китайского и русского языков; разработке метода анализа семантической структуры ассоциативного поля, проведение количественного и качественного анализа материалов ассоциативного эксперимента, получении и количественном и качественном анализе языкового материала национальных корпусов китайского и русского языков, в выявлении общего и специфического в представлениях о 16 исследуемых профессиях в языковом сознании китайцев и русских; апробации результатов исследования на международных научных

конференциях, в рамках круглых столов, дискуссий, проводимых в РФ и за рубежом; подготовке публикаций по выполненной работе.

Диссертация соответствует Части 1(Д)/ 2 (К) Пункта 9 Положения о "Порядке присуждения ученых степеней" № 842 от 24 сентября 2013 г.

На заседании 16.12.2021 диссертационный совет принял решение присудить Цзя Шуюе ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 16 человек, из них 6 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 24 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 16, против – 0, воздержалось – 0.

Председатель диссертационного совета
академик РАН,
доктор филологических наук, профессор



В.М. Алпатов

Ученый секретарь диссертационного совета,
кандидат филологических наук

М.Б. Коношенко

16.12.2021